

Dodatok č. 1 k Čiastkovej zmluve č. 315095

uzatvorenej na základe Rámcovej zmluvy pre poskytovanie mobilných dátových služieb pre WiFi zariadenia v dopravných prostriedkoch **č. 4600006697/4600006699/4600006698/VS/2022** (ďalej len „Rámcová zmluva“) podľa ustanovenia § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) v spojení s § 66 zákona 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov

(ďalej len „Dodatok“ alebo Dodatok č. 1)

uzatvorená medzi nasledovnými zmluvnými stranami

Podnik:

Obchodné meno : **O2 Slovakia, s.r.o.**
Sídlo : Pribinova 40, 811 09 Bratislava
IČO : 47 259 116
IČ DPH : SK2121743437
Zastúpená : **Ing. Stanislav Molčan**, Predseda predstavenstva O2 Business Services, a.s.
na základe plnomocenstva
Ing. Marek Kottman, Člen predstavenstva O2 Business Services, a.s.
na základe plnomocenstva
bankové spojenie : Tatra banka, a.s.
číslo účtu : 29 4262 0202/1100
IBAN : SK24 1100 0000 0029 4262 0202
SWIFT : TATRSKBX
Zapísaná : v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,
oddiel: Sro, vložka číslo: 160894/B

(ďalej len „Podnik“)

a

Objednávateľ:

Obchodné meno : **Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.**
Sídlo : Rožňavská 1, 832 72 Bratislava
IČO : 35 914 939
IČ DPH : SK2021920076
Zastúpená : **Mgr. Peter Helexa**, predseda predstavenstva
Mgr. Martin Bahurinský, podpredseda predstavenstva
Zodpovedný vo
veciach technických : Ing. Andrej Tužinský, OIT
bankové spojenie : Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu : 2235304454/0200
IBAN : SK25 0200 0000 0022 3530 4454
SWIFT : SUBASKBX
Zapísaná : v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III.,
oddiel Sa vložka číslo 3497/B

(ďalej ako „Objednávateľ“)

(Objednávateľ a Podnik spolu ďalej ako „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Čiastkovej zmluvy 315095:

Článok 1 Úvodné ustanovenia Dodatku

1. Medzi Zmluvnými stranami bola v minulosti uzatvorená Čiastková zmluva č. 315095 ako výsledok verejnej súťaže so zverejnením a na základe Rámcovej zmluvy pre poskytovanie mobilných dátových služieb pre WiFi zariadenia v dopravných prostriedkoch č. 4600006697/4600006699/4600006698/VS/2022.
2. Predmetom tohto Dodatku je **úprava jednotkovej ceny za 1 GB prenosu dát na území SR** uvedenej v Prilohe č. 1 Čiastkovej zmluvy č. 315095 nazvanej „Špecifikácia služieb a cenník“ pod písm. B „Cenník“, bodom č. 1. „Hlavné služby“, v tabuľke pod p.č. 1.1, **kde dôjde k zmene jednotkovej ceny jej znížením z 1,35 € bez DPH na 1,00 € bez DPH.**
3. Nová jednotková cena bola náležite prerokovaná oboma zmluvnými stranami.
4. V súlade s bodom 5. Článku 8 Čiastkovej zmluvy č. 315095 uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok č. 1 k Čiastkovej zmluve č. 315095.
5. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že od 01.07.2024 do dňa nadobudnutia účinnosti tohto dodatku sa na právne vzťahy zmluvných strán vzťahujú ustanovenia tohto dodatku a jeho príloh.

Článok 2 Predmet Dodatku

1. **Príloha č. 1 Špecifikácia služieb a cenník** k Čiastkovej zmluve č. 315095 uzatvorenej na základe Rámcovej zmluvy pre poskytovanie mobilných dátových služieb pre WiFi zariadenia v dopravných prostriedkoch č. 4600006697/4600006699/4600006698/VS/2022 **sa v celom rozsahu nahrádza novou Prílohou č. 1 Špecifikácia služieb a cenník**, ktorej obsahom je nová jednotková cena za 1 GB dát na území SR.

Článok 3 Záverečné ustanovenia

1. K tomuto Dodatku sú ako jeho neoddeliteľná súčasť pripojené nasledovné prílohy:
 - a) Príloha č. 1 Špecifikácia služieb a cenník, k Čiastkovej zmluve č. 315095.
 - b) plnomocenstvo Ing. Stanislava Molčana
 - c) plnomocenstvo Ing. Mareka Kottmana
2. Všetky ustanovenia Čiastkovej zmluvy č. 315095, ktoré nie sú týmto Dodatkom zmenené alebo dotknuté, zostávajú aj naďalej platné a účinné bez zmeny.
3. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tohto Dodatku v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR www.crz.gov.sk, v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany vzájomne vyhlasujú, že sú oprávnené tento Dodatok podpísať, že svoju vôľu uzavrieť Dodatok prejavili slobodne, vážne a bez omylu a tento Dodatok nebol uzavretý v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu ho podpísali.
5. Tento Dodatok sa uzatvára v súlade s § 18 ods. 3 písm. b) zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
6. Tento Dodatok sa vyhotovuje v piatich (5) rovnocenných rovnopisoch, z ktorých po ich podpise oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán tri (3) dostane Objednávateľ a dva (2) Podnik.

Podpisová strana k Dodatku č.1 k Čiastkovej zmluve č. 315095

Za Podnik

V Bratislave, dňa:

Za Objednávateľa

V Bratislave, dňa:

Ing. Stanislav Molčan
predseda predstavenstva
O2 Business Services, a.s.
na základe plnomocenstva
O2 Slovakia, s.r.o.

Mgr. Peter Helexa
predseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

Ing. Marek Kottman
člen predstavenstva
O2 Business Services, a.s.
na základe plnomocenstva
O2 Slovakia, s.r.o.

Mgr. Martin Bahurinský
podpredseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

Špecifikácia služieb a cenník

Názov predmetu zákazky

POSKYTOVANIE MOBILNÝCH DÁTOVÝCH SLUŽIEB PRE WIFI ZARIADENIA V DOPRAVNÝCH PROSTRIEDKOCH

A. Špecifikácia služieb:

Predmetom zákazky je zabezpečovanie komplexných a ekonomicky výhodných mobilných dátových služieb Podniku (operátora) pre WiFi zariadenia v dopravných prostriedkoch Objednávateľa, pripojenie Objednávateľa do verejnej telefónnej siete a doplnkové verejné telekomunikačné služby.

1. Hlavné požadované služby:

- 1.1** Zabezpečenie mobilných dátových služieb.
- 1.2** Prístup na internet.
- 1.3** ZSSK požaduje minimálne percentuálne pokrytie územia a populácie Slovenskej republiky (ďalej aj ako „SR“) v hodnotách uvedených nižšie. Stanovenie hodnôt vychádza výlučne z dlhodobých skúseností a realizovaných meraní kde ZSSK nevyhnutne požaduje pokrytie dátovými službami v definovaných rýchlostiach pre jednotlivé technológie. Požadované parametre sú nevyhnutné na zabezpečenie kvalitného prístupu do internetu vo vybraných vlakoch a vozňoch ZSSK pre cestujúcu verejnosť.
 - LTE + multi map outdoor pokrytie:
 - 90% pokrytie obyvateľstva
 - 60% pokrytie územia SR
 - 5G + multi map indoor pokrytie: 10% pokrytie obyvateľstva
- 1.4** Možnosť vytvorenia privátneho APN s rozsahom IP.
- 1.5** Privátna statická IP adresa.
- 1.6** Možnosť vytvorenia zdieľaného dátového balíčka „DATA POOL“ – v ktorom budú zaradené jednotlivé SIM karty a SIM karty čerpajú dáta z tohto balíka podľa potreby.

2. Bezplatne požadované doplnkové služby:

- 2.1** Zabezpečenie infolinky.
- 2.2** Možnosť on-line (24 hodín 365 dní v roku) lokalizácie jednotlivých SIM kariet.
- 2.3** Poskytnutie elektronického podrobného rozpisu za fakturačné obdobie na jednotlivé telefónne čísla.
- 2.4** Pridelenie obchodného zástupcu a zamestnanca na fakturačnom oddelení pre riešenie individuálnych potrieb ZSSK.
- 2.5** Elektronická súhrnná fakturácia pre všetky telefónne čísla a služby, ktoré sú poskytované pre interné účely. Súhrnná faktúra bude tiež obsahovať jednotlivé položky podľa používaných SIM kariet a dátových zariadení.
- 2.6** Výmena všetkých typov SIM kariet.
- 2.7** Aktivácia novej SIM karty.
- 2.8** Pravidelný mesačný podrobný výpis na jednotlivé SIM karty telefónnych čísiel elektronickou formou.
- 2.9** Poskytovanie PUK, PIN2 a PUK2 kódu k jednotlivým SIM kartám podľa potreby ZSSK.
- 2.10** Zablokovanie a odblokovanie SIM karty.
- 2.11** Možnosť on-line 24 hodín 365 dní v roku zavedenia limitu prípadne reštrikcií roamingovej dátovej prevádzky.

2.12 Aktivácia roamingu.

2.13 Pravidelné štvrťročné vyhodnocovanie štatistiky využitia jednotlivých dátových služieb pre účely následnej optimalizácie pre prípadné zmeny prideleného paušálu.

2.14 Zabezpečenie okamžitej informovanosti zo strany Podniku (operátora) v prípade plánovaných, ako aj neplánovaných výluk, výpadkov telekomunikačných – mobilných dátových služieb.

2.15 Možnosť manažovať maximálnu spotrebu jednotlivých SIM kariet.

B. Cenník:

1. Hlavné služby

P.č.	Názov	v EUR bez DPH
1.1	Cena za 1 GB prenosu dát na území SR	1,00
1.2	Jednorazový poplatok za zriadenie privátneho APN	19,00
1.3	Mesačný poplatok za prevádzku privátneho APN	19,00
1.4	Jednorazový poplatok za zriadenie privátnej statickej IP adresy	10,00
1.5	Jednorazový poplatok za vytvorenie zdieľaného dátového balíčka „DATA POOL“ – v ktorom budú zaradené jednotlivé SIM karty a SIM karty čerpajú dáta z tohto balíka podľa potreby	19,00
1.6	Roamingové služby - v zmysle všeobecného cenníka Podniku Spoplatňovanie prenesených dát v roamingu v krajinách EÚ sa riadi aktuálnymi podmienkami v súlade s reguláciou používania dát v EÚ platnou v čase využívania služby.	

2. Ostatné služby

2.1 Ostatné, tu neupravené Služby, sa primerane spravujú príslušnými ustanoveniami Cenníka služieb Podniku, platnými pre dátové účastnícke programy, ktoré sú zverejnené na webovom portáli Podniku.



PLNOMOCENSTVO

O2 Slovakia, s.r.o., so sídlom Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, IČO: 47 259 116, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 160894/B, v mene ktorej sú oprávnení spoločne konať dole podpísaní konatelia Ing. Tomáš Kimlička a Mgr. Dávid Durbák (ďalej len „**Splnomocnitel**“ alebo „**Spoločnosť**“), týmto

splnomocňuje

O2 Business Services, a. s., so sídlom Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, IČO: 50 087 487, zapísanú v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 6290/B (ďalej len „**Splnomocnenec**“), za riadneho a splnomocneného zástupcu Spoločnosti, aby v súlade s týmto plnomocenstvom a/alebo ustanoveniami Zmluvy o obchodnom zastúpení uzatvorenej medzi Spoločnosťou a Splnomocnencom dňa 29.04.2016, v znení jej neskorších dodatkov (ďalej len „**Zmluva**“), za a v mene Spoločnosti samostatne:

- uzatváral Zmluvy o poskytovaní verejných služieb s Konečnými zákazníkmi v zmysle zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov, uzatváral rámcové zmluvy ako i uskutočňoval zmeny v Zmluvách o poskytovaní verejných služieb a rámcových zmluvách, pričom Splnomocnenec je oprávnený uzatvárať Zmluvy o poskytovaní verejných služieb, rámcové zmluvy a uskutočňovať v nich zmeny výlučne vo forme a obsahu podľa Zmluvy a/alebo písomných pokynov Spoločnosti,
- zabezpečoval predaj a/alebo dodávku Produktov Konečným zákazníkom,
- prijímal od účastníkov zálohy a/alebo platby a to v súlade s metódami a postupmi stanovenými v Zmluve a pracovných postupoch vydaných Spoločnosťou,
- podpisoval dohody o prevode čísla vo forme a obsahu vopred určenom Spoločnosťou,
- podpisoval žiadosti o prenos telefónneho čísla vo forme a obsahu vopred určenom Spoločnosťou a uskutočňoval podľa písomných pokynov Spoločnosti úkony potrebné k preneseniu mobilného telefónneho čísla Konečného zákazníka za účelom využívania telekomunikačných služieb,
- zastupoval Spoločnosť na verejných obstarávaniach a tendroch, predmetom ktorých je poskytovanie Telekomunikačných služieb Spoločnosti a to aj prostredníctvom elektronického kontraktachného systému (elektronické trhovisko) v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o verejnom obstarávaní**“), pričom Splnomocnenec je oprávnený najmä komunikovať s verejným obstarávateľom, nahliadať do podkladov a súťažných podmienok v rámci verejného obstarávania, predkladať obchodné a cenové ponuky, zúčastňovať sa osobných rokovaní s verejným obstarávateľom, zúčastňovať sa na vyhlasovaní výsledku verejného obstarávania,



- predkladal v súlade so Zákomom o verejnom obstarávaní prostredníctvom elektronického kontraktachného systému (elektronické trhovisko) v mene Spoločnosti obchodné ponuky a kontraktachné ponuky v súvislosti s poskytovaním Telekomunikačných služieb Spoločnosti a vykonával právne úkony záväžného potvrdenia obchodnej a kontraktachnej ponuky.

Termíny s veľkým začiatočným písmenom použité v tomto plnomocenstve majú rovnaký význam ako v Zmluve, okrem prípadu ak je výslovne uvedené inak.

Splnomocnenec nie je oprávnený konať nad rámec rozsahu svojho oprávnenia. V prípade, ak Splnomocnenec v zmysle § 33 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) prekročí rozsah svojho oprávnenia, je Splnomocniteľ väzovaný, len pokiaľ toto prekročenie schváli v písomnej forme.

Ak Splnomocnenec v zmysle § 33 ods. 2 Občianskeho zákonníka prekročí rozsah svojho oprávnenia, je z tohto konania väzovaný sám, ibaže Splnomocniteľ toto prekročenie schváli v písomnej forme.

Splnomocnenec je za účelom realizácie vyššie uvedených úkonov oprávnený ustanoviť za seba substitučným plnomocenstvom zástupcu, pričom Splnomocniteľ súhlasí, že v prípade ak ich ustanoví viac, aby každý z nich konal samostatne. Zástupcom Splnomocnenca podľa predchádzajúcej vety môže byť výlučne osoba, s ktorou má Splnomocnenec uzatvorený platný pracovný pomer alebo obdobný pomer s dňom nástupu najneskôr ku dňu realizácie úkonov, na ktoré bol splnomocnený sám Splnomocnenec.

Toto plnomocenstvo sa vydáva na dobu trvania platnosti a účinnosti Zmluvy, pokiaľ nebude Splnomocniteľom odvolané skôr alebo nezanikne inak zo zákona. Právne vzťahy vyplývajúce z, alebo súvisiace s touto plnou mocou sa budú riadiť podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

V Bratislave, dňa 01.06.2022

Ing. Tomáš Kimlička
konateľ
O2 Slovakia, s.r.o.

Mgr. Dávid Durbák
konateľ
O2 Slovakia, s.r.o.

Toto plnomocenstvo v plnom rozsahu prijímam.

V Bratislave, dňa 01.06.2022

Ing. Marek Kottman
člen predstavenstva
O2 Business Services, a. s.

Mgr. Juraj Ďurov
člen predstavenstva
O2 Business Services, a. s.



OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Tomáš Kimlička**, dátum narodenia: [redacted], rodné číslo: [redacted], pobyť: [redacted]
[redacted] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom:
doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: [redacted], listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a).
Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 479937/2022**.

Bratislava - mestská časť Petržalka dňa 01.06.2022

.....
Mgr. Lenka Chomjaková
zamestnanec
poverený notárom



OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Mgr. Dávid Durbák**, dátum narodenia: [redacted], rodné číslo: [redacted], pobyť: [redacted]
[redacted] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a)
zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: [redacted], listinu predom mnou
vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 479938/2022**.

Bratislava - mestská časť Petržalka dňa 01.06.2022

.....
Mgr. Lenka Chomjaková
zamestnanec
poverený notárom

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť
skutočností uvádzaných v listine
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

Osvedčujem, že tento odpis listiny skladajúci
sa z listov doslovne súhlasí s jej
originálom /osvedčeným odpisom/
pozostávajúcím z listov. Ide o odpis úplný
/kiasťotný/
V Bratislave dňa:2.6.2022.

Mgr. Lenka Chmjaková
zamestnanec
poverený notárom

